

AVRUPA FİLM GÜNLERİ

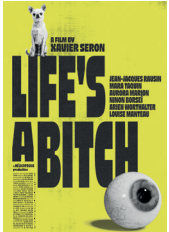
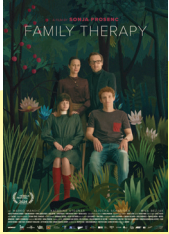


EUROPEAN CINEMA DAYS



Avrupa Birliği
Türkiye Delegasyonu

Filmlerle Avrupa Turu A Europe Tour with Movies 15-26 Mayıs-May 2025



15-18 Mayıs
Eskişehir

22-26 Mayıs
Diyarbakır

22-25 Mayıs
Antalya
Denizli
Edirne
İzmir
Samsun
Trabzon

GÖSTERİMLER ÜCRETSİZDİR | SCREENINGS ARE FREE



Büyükelçi Thomas Hans Ossowski

Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu Başkanı

Ambassador Thomas Hans Ossowski

Head of the Delegation of the European Union to Türkiye

Sevgili Dostlar,

Avrupa Film Günleri'nin bu yılki seçkisine hoşgeldiniz. Kıtamızın zenginliğine, çeşitliliğine ve yaratıcı ruhuna açılan bir pencere olan Avrupa sinemasını kutlamak için gerçekleştirilen bu etkinlikte sizlerle birlikte olmaktan mutluluk duyuyoruz.

Çok uzun zamandır paylaştığımız en güçlü ve evrensel dillerden biri olan sinema, sınırları aşarak farklı kuşakların birbiriyle iletişim kurmasına olanak sağlıyor. Hem farklılıklarımız hem de ortak insanlığımıza ışık tutan hikâyeler aracılığıyla özellikle Avrupa sineması, Avrupa Birliği'nin kültürel çeşitliğini yansıtıyor. İfade özgürlüğü, insanlık onuru ve dayanışma gibi ortak değerlerimizden yola çıkarak birçok sesi, bakış açısını ve deneyimi kucaklıyor sinema.

Avrupa Film Günleri'nde sizlere takdim edeceğimiz filmler birer sanatsal çalışmadan çok daha fazlası. Bu filmler her geçen gün daha karmaşık hâle gelen dünyada empatiyi yeniden keşfetmeye; kendimizi başkalarının yerine koymaya ve etrafımızdaki dünyayı sorgulamaya bizi davet ediyor; klişelere meydan okuyor, engelleri yıkıyor ve diyalog için alan yaratıyor.

İşte Avrupa Film Günleri'nin ruhu tam olarak bu. Bu etkinlik, bir festivalden öte, Türkiye ile Avrupa Birliği arasında, kültürler ve insanlar arasında bir köprü işlevi görüyor. Her yıl, Türk izleyicilerin artan ilgisi ve coşkulu katılımından ilham alıyor ve bu platformun karşılıklı anlayışı mümkün kılan bir alan olarak büyümeye devam ettiğini görmekten gurur duyuyoruz.

Bu etkinlik, AB Üye Ülkelerinin Büyükelçilikleri, AB Ulusal Kültür Enstitüleri ve Türkiye'deki AB Bilgi Merkezleri gibi ortaklarımızın paha biçilmez katkıları olmadan mümkün olamazdı. Kültürel etkileşimi teşvik etme konusundaki destek ve gösterdikleri ortak kararlılık için her birine teşekkür ederim.

Sizleri gösterimlerin tadını çıkarmaya davet ediyorum. Bu hikâyelerin sizi duygulandırmasına izin verin ve sinemanın karşı koyulamaz gücünü bizle beraber kutlayın.

Hepinize teşekkür eder, iyi seyirler dilerim.

Dear Friends,

Welcome to this year's European Cinema Days. We are delighted to share this celebration of European cinema — a window into the richness, diversity, and creative spirit of our continent.

Cinema has long been one of the most powerful and universal languages we share. It has the ability to transcend borders and speak across generations. Through such stories that illuminate both our differences and our shared humanity, European cinema in particular reflects the cultural diversity that defines the European Union. It embraces many voices, perspectives, and experiences, while remaining rooted in our common values: freedom of expression, human dignity, and solidarity.

The films we bring to you this week are more than artistic works. They are invitations to step into another's shoes, to question the world around us, and to rediscover empathy in an increasingly complex world. They challenge stereotypes, break down barriers, and create space for dialogue.

This is the spirit of the European Cinema Days. It is more than a festival. It is a bridge — between cultures, between people, and between Türkiye and the European Union. Each year, we are inspired by the increasing interest and enthusiastic participation of Turkish audiences, and we are proud to see this platform continue to grow as a space for mutual understanding.

This event would not be possible without the invaluable contributions of our partners: the Embassies of EU Member States, the EU National Institutes for Culture, and the EU Information Centres in Türkiye. I thank them all for their support and shared commitment to fostering cultural exchange.

I invite you to enjoy the screenings. May you let yourselves be moved by these stories, and celebrate with us the enduring power of cinema.

Thank you, and enjoy the journey.



Ödüller

2024 Slovenya FF; En İyi Film, En İyi Senaryo, En İyi Müzik
2024 Saraybosna FF; En İyi Film

Awards

2024 Slovenian FF; Best Film, Best Screenplay, Best Music
2024 Sarajevo FF; Best Film

Slovenya, İtalya, Hırvatistan, Norveç,
Sırbistan, 2024, 122'
Slovenia, Italy, Croatia, Norway, Serbia,
2024, 122'



REPUBLIC OF SLOVENIA
EMBASSY ANKARA

AİLE TERAPİSİ FAMILY THERAPY

Yönetmen Director : Sonja Prosenc

Senaryo Screenplay : Sonja Prosenc

Görüntü Yönetmeni

Cinematography : Mitja Ličen

Kurgu Editing : Ivana Fumić

Müzik Music : Primož Hladnik, Boris Benko

Yapım Production : Monoo

Oyuncular Cast : Mila Bezjak, Aliocha Schneider, Marko Mandić, Katarina Stegnar,
Judita Franković Brdar, Jure Henigman, Kristoffer Joner, Ana Đurić,
Matija Vastl

Dışarıdan kusursuz görünen bir ailenin hayatı, genç bir yabancıнын gelişile altüst olur. Bu yabancı, ailenin gizli kalmış korkularını, kusurlarını ve hayallerini açığa çıkarırken, ilişkilerine kök salmış derin sorunları da gün yüzüne çıkarır.

A seemingly perfect family's life is thrown into disarray when a young stranger arrives, exposing their hidden fears, flaws, and dreams, and unraveling the deep-seated dysfunction in their relationships.



Sonja Prosenc

Üniversiteden mezun olduktan sonra çeşitli uluslararası senaryo yazımı programlarına katılan senarist-yönetmen Sonja Prosenc, Torino'da

TorinoFilmLab ve Prag'da Midpoint programlarının yanı sıra Berlinale ve Saraybosna Yetenekler programlarına katıldı. Monoo isimli yapım şirketinin kurucu ortaklarından. Uzun metrajlı filmleri *The Tree* (2016) ve *History of Love* (2020), Slovenya'nın resmi Oscar adayları olarak gösterildi.

Sonja Prosenc, a writer-director. After receiving her university diploma, she participated in international screenwriting programs such as TorinoFilmLab (Torino) and Midpoint (Prague), and took part in Berlinale and Sarajevo Talents. She co-founded the production company Monoo. Both of her feature films, *The Tree* (2016) and *History of Love* (2020), were selected as official Oscar entries of Slovenia.



Ödüller

2023 Cinekid; Genç Jüri Özel Ödülü, En İyi Hollanda Yapımı Çocuk Filmi

Awards

2023 Cinekid; Youth Jury Award, Best Dutch Children's Film

Hollanda, 2023, 95'
Netherlands, 2023, 95'



Kingdom of the Netherlands

DAHA FAZLA JİPPİE YOK JIPPIE NO MORE

Yönetmen Director : Margien Rogaar
Senaryo Screenplay : Fiona van Heemstra
Görüntü Yönetmeni
Cinematography : Sal Kroonenberg
Kurgu Editing : Elsbeth Kasteel
Müzik Music : Gerry Arling, Rik Elstgeest
Yapım Production : Pupkin Film, VPRO Television
Oyuncular Cast : Wesley van Klink, Guido Pollemans, Eliyha Altena, Carina de Vroome, Kee Molly Derwig, Lotte Jonker

Jaap Peter (Jippie), 16 yaşında enerji dolu bir çocuktur. Çok sevdiği dedesinin kır evinde, ablasının yaklaşan düğünü için hazırlık yapar. Tüm aile, el birliğiyle kusursuz bir kutlama yapmak için hazırlanırken Jaap Peter ilk kez aşık olur. Ama hayallerini süsleyen kız, Jaap'ın küçük kız kardeşi Joe'ya kalbini kaptırınca Jaap hayal kırıklığına uğrar.

Jaap Peter (Jippie), a lively 16-year-old boy, eagerly prepares for his older sister's wedding at their beloved grandfather's country house. As the whole family rallies together to create the perfect celebration, Jaap Peter falls in love for the first time. But when the girl of his dreams is smitten with his younger sister Joe instead, Jaap Peter is disheartened.



Margien Rogaar

Amsterdam'da yaşayan Hollandalı yönetmen Margien Rogaar, Hollanda Film Akademisi'nden mezun olduktan sonra çeşitli kısa filmlerde ve Hollanda televizyonu için hazırlanan tek perdelik tiyatro oyunlarında çalıştı. Uzun metrajlı filmlerde ve televizyon dizilerinde çalışan yönetmenin işlerinde ortak tema, büyüme ve olgunlaşma sancılarıdır.

Margien Rogaar is a Dutch film director based in Amsterdam. After she graduated from the Netherlands Film Academy she worked on several shorts and single plays for Dutch television. She works on feature films as well as television drama. Her work focuses on the theme of growing up and getting wiser.



Ödüller

2023 Annecy Uluslararası Animasyon FF; Jüri Özel Ödülü
2023 Cinanima; En İyi Uzun Metraj Film
2023 Kecskemet Animasyon Festivali; En İyi Uzun Metraj Animasyon Film, Seyirci Ödülü, En İyi Uzun Metraj Avrupa Film

Awards

2023 Annecy International Animated FF; Jury Award
2023 Cinanima; Best Feature Film
2023 Kecskemet Animation Festival; Best Feature Animation, Audience Award, Best European Feature Film



Macaristan, 2023, 103'
Hungary, 2023, 103'

DÖRT RUHLU ÇAKAL FOUR SOULS OF COYOTE

Yönetmen Director : Áron Gauder

Senaryo Screenplay : Géza Bereményi, Áron Gauder

Animasyon

Yönetmeni

Animation Director : Zsolt Baumgartner

Yapım Production : Cinemon

Seslendirme

VO Cast

: Lorne Cardinal, Diontae Black, Stephanie Novak, Danny Kramer,
Priscilla Landham

Günümüzde geçen bu filmde, eylemci Amerikan Yerlileri, atalarının topraklarının yakınlarında çalışan bir petrol boru hattı ekibiyle karşı karşıya gelir. Yaşlı bir adam Yaratılış mitini anlatarak, insanlığın yüz yüze olduğu sorunların evrensel olduğunu hatırlatır. Tüm canlıların oluşturduğu büyük döngü içinde, bu gerçeği göz ardı etmeden kendi yerimizi bulmamız gerektiğini vurgular.

Set in the present day, Native American protesters confront the crew of an oil pipeline project, just down the hill from the land of their ancestors. The grandfather evokes the ancient tale of their Creation myth, reminding all of us that the challenges facing humanity are universal, and that we need to find our place in the great circle of creatures.



Áron Gauder

Budapeşte'de Moholy-Nagy Üniversitesi ve ardından Berlin Sanat Üniversitesi'nde eğitim gördü. Yönetmen ve senarist Áron Gauder, *The District!* (2004) isimli uzun metrajlı filmiyle Annecy Uluslararası Animasyon Film Festivali'nden aldığı Kristal Ödülü dahil olmak üzere çeşitli ödüller kazandı. Belgesel filmler de yöneten Áron, aynı zamanda Metropolitan Üniversitesi'nde doçent olarak görev yapmaktadır.

Áron Gauder graduated from Moholy-Nagy University, Budapest and the Universität der Künste, Berlin. He is a director and scriptwriter, and has won numerous awards including the Cristal Award of Annecy International Animated Film Festival with his feature length animated film *The District!* (2004). He also directs documentaries and is an Associate Professor at Metropolitan University.



Ödüller

2024 Sinema Yazarları Birliği Ödülleri, İspanya; En İyi Erkek Oyuncu
2024 Goya Ödülleri; En İyi Başrol Oyuncusu
2024 Gaudí Ödülleri; En İyi Kadın Başrol Oyuncusu

Awards

2024 Cinema Writers Circle Awards, Spain; Best Actor
2024 Goya Awards; Best Lead Actor
2024 Gaudí Awards; Best Female Lead

İspanya, 2023, 117'
Spain, 2023, 117'



Cooperación
Española

ESPRİLER VE SİGARALAR JOKES & CIGARETTES

Yönetmen Director : David Trueba

Senaryo Screenplay : Albert Espinosa, David Trueba

Görüntü Yönetmeni

Cinematography : Sergi Vilanova Claudín

Kurgu Editing : Marta Velasco

Müzik Music : Andrea Motis

Yapım Production : Ikiru Films, Atresmedia Cine y Televisión, La Terraza Films

Oyuncular Cast : David Verdaguer, Carolina Yuste, Pedro Casablanc, Marina Salas, Ramón Fontseré, Matilde Muñiz, César Tormo

60'lı yılların sonlarında, genç bir kuyumcu olan Eugenio, Conchita'ya aşık olur ve birlikte bir müzik ikilisi kurarlar. Conchita müziği bıraktığında Eugenio komedyenliğe başlar ve zamanla İspanya'nın en önemli komedyenlerinden biri haline gelir.

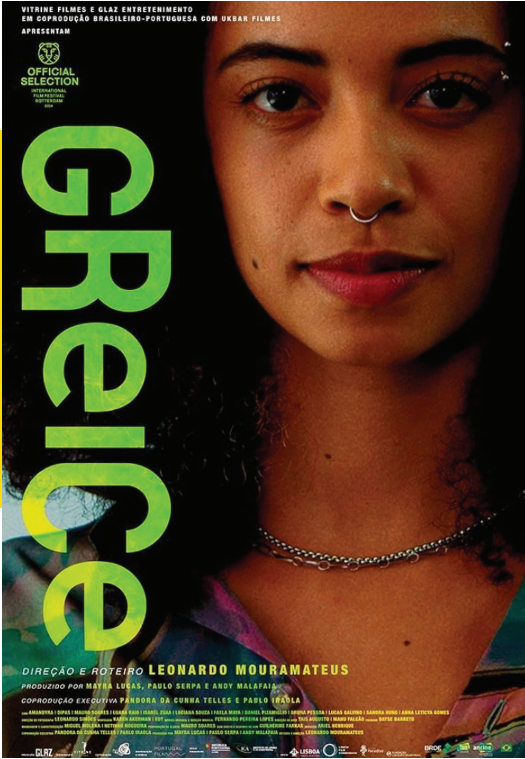
In the late 60s, Eugenio is a young jeweler who falls in love with Conchita, and the two of them form a musical duo. When she leaves music, he begins a career in comedy and eventually becomes one of the most important comedians in Spain.



David Trueba

1969'da Madrid, İspanya'da doğan yönetmen ve senarist David Trueba, *The Good Life* (1996), *Living Is Easy with Eyes Closed* (2013) ve *Soldiers of Salamina* (2003) filmleriyle tanınmaktadır.

David Trueba was born in 1969 in Madrid, Spain. He is a director and writer, known for *The Good Life* (1996), *Living Is Easy with Eyes Closed* (2013) and *Soldiers of Salamina* (2003).

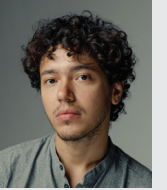


GREICE GREICE

Yönetmen Director : Leonardo Mouramateus
Senaryo Screenplay : Leonardo Mouramateus
Görüntü Yönetmeni
Cinematography : Leonardo Simões
Kurgu Editing : Karen Akerman
Müzik Music : Fernando Pereira Lopes
Yapım Production : Ukbar Filmes, Glaz Entretenimento
Oyuncular Cast : Amandyra, Mauro Soares, Felipe De Paula

21 yaşındaki Brezilyalı genç kadın Greice, Lizbon'da bir güzel sanatlar üniversitesinde öğrenim görmektedir. Yazın ilk günlerinde gizemli Afonso ile duygusal bir yakınlık yaşamaya başlar. Ancak çift, öğrenciler için düzenlenen karşılama partisinde meydana gelen tuhaf bir kazadan sorumlu tutulur. Greice, oturma iznini yenilemek için memleketi Brezilya'ya dönmek zorundadır. Bir otelde saklanarak, hem annesinin bu olaylardan haberdar olmasını engellemeye hem de arkadaşlarının desteğiyle dünyada kendine huzurlu bir yer bulmaya çalışır.

Greice, a 21 year old Brazilian girl, studies at a Fine Arts university in Lisbon. In the early days of summer, she gets involved with the mysterious Afonso. The couple is accused of a strange accident that occurred at the students' welcoming night party. Greice needs to return to Brazil, her hometown, to renew her residence permit. Hidden in a hotel, while preventing her mother from discovering the problems in which she was involved and with the help of some friends, Greice tries to find a place of comfort in the world.



Leonardo Mouramateus

1991 yılında Fortaleza'da doğan Leonardo Mouramateus, Federal Ceará Üniversitesi'nin Sinema ve Görsel-İşitsel Sanatlar Bölümü'nden mezun oldu. Lizbon Üniversitesi'nde Multimedya Sanatlar alanında yüksek lisans yaptı.

Born in Fortaleza in 1991, Leonardo Mouramateus graduated from the Film and Audiovisual Arts Department at the Federal University of Ceará and completed a master's degree in Multimedia Arts at the University of Lisbon.

Ödüller

2024 Indielisboa Uluslararası Bağımsız FF; En İyi Yönetmen
2024 Ceará Film Eleştirmenleri Derneği Ödülü; Ceará Yapımı En İyi Uzun Metraj Film

Awards

2024 Indielisboa International Independent FF; Best Director
2024 Ceará Film Critics Association Award; Best Feature Film from Ceará

Portekiz, Brezilya, 2024, 110'
Portugal, Brazil, 2024, 110'





Ödüller

2025 Magritte Ödülleri, Belçika; En İyi Erkek Oyuncu
2024 Festival du nouveau cinéma; Temps Ø Yarışması Kazananı

Awards

2025 Magritte Awards, Belgium; Best Actor
2024 Festival du nouveau cinéma; Winner (Compétition Temps Ø)

Belçika, 2023, 88'
Belgium, 2023, 88'



EMBASSY OF BELGIUM
IN TÜRKİYE

KAHPE HAYAT LIFE'S A BITCH

Yönetmen Director : Xavier Seron

Senaryo Screenplay : Xavier Seron

Görüntü Yönetmeni

Cinematography : Olivier Boonjing

Kurgu Editing : Julie Naas

Yapım Production : Hélicotronic

Oyuncular Cast : Ninon Borsei, Louise Manteau, Aurora Marion, Jean-Jacques Rausin, Mara Taquin, Arie Wrothalter, Jean-Benoît Ugeux

Üç kişinin ve onların köpek dostlarının iç içe geçmiş üç hikayesi. Tom, Cecile'i mutlu etmek için vefat eden komşusunun Şivava cinsi köpeğini sahiplenmeyi kabul eder. Oyuncu Greta, köpeği ve asistanı bir otobüs kazasında hayatını kaybedince duygusal olarak yıkılır. Franck ve Lola, ilk görüşte birbirlerine aşık olurlar. Ortak noktaları çok fazladır, Lola'nın köpekleri sevmemesi dışında.

Three intertwined destinies, three stories of humans and their canine companions. To make Cecile happy, Tom agrees to adopt his dead neighbor's Chihuahua. Actress Greta breaks down emotionally. Her dog and her assistant are hit and killed by a bus. Franck and Lola fall in love at first sight. They have so much in common, except Lola doesn't like dogs.



Xavier Seron

Hukuk fakültesinden mezun olduktan sonra, Belçika'daki Institut des Arts de Diffusion'da eğitim aldı. Kariyerinin daha en başından itibaren kara mizaha ve siyah-beyaz çekimlere olan yatkınlığı, tarzının belirgin özellikleri haline geldi. 2005 yılında mezuniyet filmi *Rien d'insoluble*, Venedik Film Festivali'ne seçildi.

After graduating from law school, he attended the Institut des Arts de Diffusion in Belgium. Very early on, his partiality for dark humor and shooting in black and white became evident in his style. In 2005, *Rien d'insoluble*, his graduation film was selected for the Venice Film Festival.

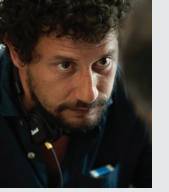


KARANLIK BİR HİKAYE A DARK STORY

Yönetmen Director : Leonardo D'Agostini
Senaryo Screenplay : Leonardo D'Agostini, Ludovica Rampoldi
Görüntü Yönetmeni Cinematography : Michele Paradisi
Kurgu Editing : Francesco Loffredo
Müzik Music : Stefano Ratchev, Mattia Carratello
Yapım Production : Groenlandia, RAI Cinema
Oyuncular Cast : Laetitia Casta, Andrea Carpenzano, Lea Gavino, Cristiana Dell'Anna, Mario Sgueglia, Giordano De Plano, Licia Maglietta, Lidiya Liberman

Vito ve Carla uzun zaman önce ayrılmıştır. Üç çocukları vardır. Bir zamanlar birbirlerini tutkuyla sevmişlerdir ama zamanla bu aşk nefrete dönüşmüştür. Artık Vito'nun yeni bir hayatı, Carla'nın da bir partneri vardır. Herkes, uzun süredir gelmekte olan bir trajediden son anda kaçılmış gibi hisseder; sanki kader onların yanındadır. Ta ki Vito'nun ortadan kaybolduğu o akşama kadar.

Vito and Carla separated a long time ago. They have three children. They loved each other desperately before hate replaced love. Now Vito has a new life and Carla too has a partner. Everyone feels like a tragedy that was waiting to happen has been averted and destiny is on their side. At least until that day, that evening when Vito disappears.



Leonardo D'Agostini

1977'de Roma'da doğan Leonardo D'Agostini televizyon dizileri için hikaye editörü ve senarist olarak çalışmaktadır. Çalıştığı ve ortak yaratıcısı olduğu diziler arasında *The Third Apostle* (2011), *The Forest* (2013), *Solo* (2015) ve *Rosy Abate* (2016) yer almaktadır.

Born in Rome in 1977, Leonardo D'Agostini works as a story editor and screenwriter for television series. Among the shows he has worked on and co-created are *The Third Apostle* (2011), *The Forest* (2013), *Solo* (2015) and *Rosy Abate* (2016).

İtalya, 2024, 100'
Italy, 2024, 100'



Embassy of Italy
Ankara



Ödüller

2024 Polonya Film Ödülleri; En İyi Ses, En İyi Kostüm Tasarımı
2023 Polonya FF; En İyi Film, En İyi Kurgu, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu

Awards

2024 Polish Film Awards; Best Sound, Best Costume Design
2023 Polish FF; Best Film, Best Editing, Best Supporting Actor

Polonya, İsveç, Almanya, 2023, 120'
Poland, Sweden, Germany, 2023, 120'



Embassy
of the Republic of Poland
in Ankara

KOS KOS

Yönetmen Director : Paweł Maślona
Senaryo Screenplay : Michał A. Zielinski
Görüntü Yönetmeni Cinematography : Piotr Sobociński jr
Kurgu Editing : Piotr Kmiecik
Müzik Music : Mikołaj Trzaska
Yapım Production : Aurum Film, K5 Film GmbH, Nordic Entertainment Group (NENT)
Oyuncular Cast : Bartosz Bielenia, Jacek Braciak, Jason Mitchell, Robert Więckiewicz, Agnieszka Grochowska, Piotr Pacek, Andrzej Seweryn, Łukasz Simlat, Matylda Gieguno

1794'te geçen film, sonradan ulusal kahraman "Kos" olarak anılan General Kościuszko'nun Polonya'daki Ruslara karşı isyan planına odaklanıyor. Domingo ile karşılaştıktan sonra kendisini Kościuszko'nun sığınağında bulan Ignac, zorlu bir karar vermek zorunda kalır.

The movie is set in 1794 and follows the rebellion plan of General Kościuszko (later known as national hero "Kos") against the Russians in Poland. Ignac's encounter with Domingo brings him to Kościuszko's hideout, where he must make a difficult decision.



Paweł Maślona

Katowice, Polonya'daki Silesia Üniversitesi'nde Siyaset Bilimi ile Radyo ve Televizyon alanlarında eğitim aldı. 2010 Münih Uluslararası Film Okulları Festivali'nden aldığı VFF Genç Yetenek En İyi Film Ödülü dahil olmak üzere çeşitli ödüller kazanan kısa filmler ve reklamlar yönetmiştir.

Paweł Maślona is a graduate of political science and Radio and Television Faculty at the University of Silesia in Katowice, Poland. He is the director of several award-winning short films and commercials, including VFF Young Talent Award for the Best Film at International Festival of Film Schools in Munich 2010.



MALEVIÇ MALEVYCH

Ankara Özel Gösterimi
Ankara Special Screening

Yönetmen Director : Daria Onyshchenko
Senaryo Screenplay : Daria Onyshchenko, Anna Palenchuk
Görüntü Yönetmeni Cinematography : Oleksandr Roshchyn
Kurgu Editing : Wolfgang Weigl, Serhii Klepach
Müzik Music : Milos Jelic, Raffaele Petrucci
Yapım Production : 435 Films
Oyuncular Cast : Vitaliy Azhnov, Oleksandr Rudinskiy, Oleksiy Gorbunov, Irma Vitovska, Maryna Koshkina

Dünya çapında tanınan, karizmatik Ukraynalı sanatçı Kazimir Maleviç'in hayatına dair bir olaylar geçidi... Maleviç, "özgür" sanat yaratma hakkı için Sovyet otoritelerine karşı tek başına direndi. Eserleri, rakipleri için bir sahtekarlık; Sovyet otoriteleri için gizli bir kod; bir kadın için aşkın ifadesi; Ukrayna halkı içinse bir kehanetti.

A kaleidoscope of events from the life of the world-famous, charismatic Ukrainian artist Kazimir Malevych, who stood alone against the Soviet authorities in his fight for the right to create "free" art. For his competitors, his works were a fraud; for the Soviet authorities, a secret code; for one woman, a declaration of love; and for the people of Ukraine, a prophecy.

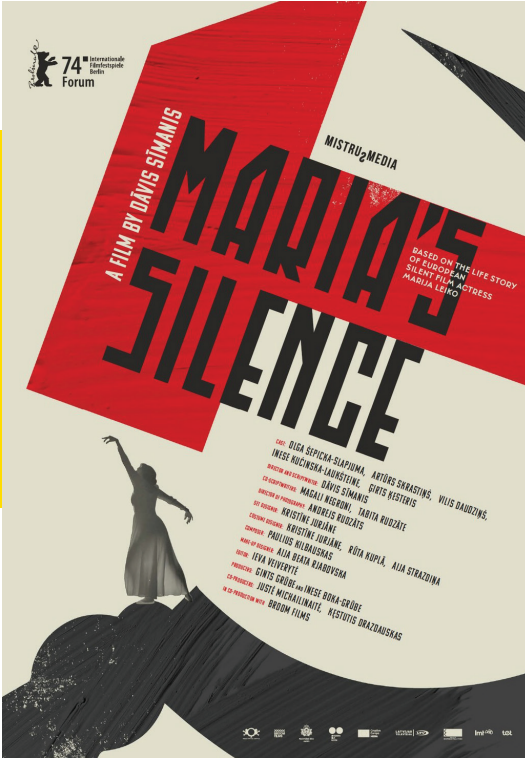
Ukrayna, Sırbistan, İtalya, İsviçre,
2025, 90'
Ukraine, Serbia, Italy, Switzerland,
2025, 90'



Daria Onyshchenko

Daria Onyshchenko, 1983 yılında Kiev'de doğan Ukraynalı-Alman bir yönetmen ve senaristtir. Kiev'deki Taras Shevchenko Ulusal Üniversitesi'nde Uluslararası Gazetecilik eğitimi aldıktan sonra Münih'e taşındı ve burada Münih Televizyon ve Film Üniversitesi'nden (HFF) film ve televizyon yönetmenliği alanında mezun oldu. *Eastalgia* (2012), *Zabuti* (2019), belgesel *Generation Maidan* (2019) filmlerindeki yönetmenlik ve senaristlik çalışmalarıyla tanınmaktadır. Filmleri, Ukrayna kültürel mirası, Ruslaştırmaya karşı direnç ve ulusal kimliğin korunması temalarına odaklanır.

Daria Onyshchenko is a Ukrainian-German director and screenwriter, born in Kyiv in 1983. She studied International Journalism at Taras Shevchenko National University of Kyiv before moving to Munich, where she graduated from the University of Television and Film Munich (HFF) with a specialisation in film and television directing. She is known for her work as a director and writer on *Eastalgia* (2012), *Zabuti* (2019), the documentary *Generation Maidan* (2019). Her films explore themes of Ukrainian cultural heritage, resistance to Russification, and the preservation of national identity.



MARIA'NIN SESSİZLİĞİ MARIA'S SILENCE

Yönetmen Director : Dāvis Sīmanis
Senaryo Screenplay : Dāvis Sīmanis, Magali Negroni, Tabita Rudzāte
Görüntü Yönetmeni Cinematography : Andrejs Rudzāts
Kurgu Editing : Ieva Veiverytē
Müzik Music : Paulius Kilbauskas, Justinas Štaras
Yapım Production : Mistrus Media, Broom Films
Oyuncular Cast : Olga Šepicka-Slapjuma, Artūrs Skrastiņš, Vilis Daudziņš, Inese Kučinska, Ģirts Ķesteris

Ünlü oyuncu Maria Leiko'nun hikâyesi... Kariyerinin son döneminde, Maria Leiko kendisini şöhret ile torununa duyduğu sevgi, idealleriyle Stalin'in totaliter rejiminin yalanları arasında bir seçim yapmak zorunda kalırken bulur.

The story of Maria Leiko - a famous actress who, late in her career, must decide between fame and love for her grandchild, between her ideals and the lies of Stalin's totalitarian regime.



Dāvis Sīmanis

Uluslararası alanda en çok tanınan Letonyalı sinemacılarından biri olan Dāvis Sīmanis, çok sayıda belgesel ve uzun metrajlı kurmaca film yönetmiştir. Filmleri, dünyanın dört bir yanındaki önemli film festivallerine seçilmiş ve çeşitli ödüller kazanmıştır.

Dāvis Sīmanis is one of the most internationally acknowledged Latvian filmmakers who has directed numerous documentary and feature films. His films have been selected for and won awards at many prominent festivals around the world.

Ödüller

2025 Letonya Ulusal FF; En İyi Film, En İyi Kadın Oyuncu, En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu

2024 Berlin Uluslararası FF; Ekümenik Jüri Özel Ödülü

Awards

2025 Latvian National FF; Best Film, Best Actress, Best Supporting Actor

2024 Berlin International FF; Prize of the Ecumenical Jury

Letonya, 2024, 104'

Latvia, 2024, 104'



Embassy of the Republic of Latvia
in the Republic of Türkiye



OTEL PULA HOTEL PULA

Yönetmen Director : Andrej Korovljev
Senaryo Screenplay : Ivan Turković Krnjak
Görüntü Yönetmeni
Cinematography : Stanko Herceg
Kurgu Editing : Ivana Fumić
Müzik Music : Dalibor Grubačević
Yapım Production : Kinematograf
Oyuncular Cast : Ermin Bravo, Nika Grbelja, Nika Ivancic, Petra Blašković

1995'te geçen hikaye, Pula'da bir lise öğrencisi olan Una ile savaşa harabeye dönmüş olan Bosna Hersek'ten kaçan orta yaşlı bir sığınmacının imkansız aşkını anlatıyor.

Set in 1995, the story tells of an impossible love between Una, a high school student in Pula, and an elderly refugee from war-torn Bosnia and Herzegovina.



Andrej Korovljev

1970'de Pula'da doğan senarist ve yönetmen Andrej Korovljev, Birleşik Krallık'ta Westminster Üniversitesi'nde film yönetmenliği eğitimi aldı. Korovljev, aynı zamanda Hırvat Film Yönetmenleri Birliği üyesidir.

Screenwriter and director Andrej Korovljev was born in 1970 in Pula. He studied film directing at the University of Westminster, UK. Korovljev is a member of the Croatian Society of Film Directors.

Ödüller

2024 KineNova Uluslararası FF; En İyi Yönetmen
2024 Garda FF; En İyi Film
2024 Annaba Akdeniz FF; En İyi Yönetmen
2023 Brac FF; En İyi Uzun Metraj Film (Seyirci Ödülü)

Awards

2024 KineNova International FF; Best Director
2024 Film Festival del Garda; Best Film
2024 Annaba Mediterranean FF; Best Director
2023 Brac FF; Best Feature Film (Audience Award)

Hırvatistan, 2023, 95'
Croatia, 2023, 95'





Ödüller

2024 Palm Springs Uluslararası FF; En İyi Kadın Oyuncu, Umut Vadeden Yönetmen

2023 Alman Sinema Ödülleri; En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Senaryo, En İyi Kurgu

2023 Berlin FF; CICA E Sanat Sinemaları Ödülü, Europa Cinemas Ödülü

Awards

2024 Palm Springs International FF; Best Actress, Directors to Watch
2023 German Film Awards; Best Film, Best Direction, Best Screenplay, Best Editing

2023 Berlin FF; C.I.C.A.E. Award, Label Europa Cinemas

Almanya, 2023, 94'

Germany, 2023, 94'



Almanya Federal Cumhuriyeti
Büyükelçiliği
Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Ankara

ÖĞRETMENLER ODASI THE TEACHERS' LOUNGE

Yönetmen Director : İlker Çatak

Senaryo Screenplay : Johannes Duncker, İlker Çatak

Görüntü Yönetmeni

Cinematography : Judith Kaufmann

Kurgu Editing : Gesa Jäger

Müzik Music : Marvin Miller

Yapım Production : if... Productions

Oyuncular Cast : Leonie Benesch, Leonard Stettinisch, Eva Löbau, Michael Klammer, Anne-Kathrin Gummich, Kathrin Wehlisch, Sarah Bauerett, Rafael Stachowiak, Uygur Tamer, Özgür Karadeniz

Carla Nowak, kendisini mesleğine adanmış, bir Alman ortaokulunda ilk görevine başlayan idealist genç bir öğretmendir. Yedinci sınıf öğrencileriyle kurduğu rahat ve anlayışlı iletişim, okulda meydana gelen bir dizi hırsızlık olayı sonrasında sekteye uğrar. Carla, beceriksizce yürütülen personel soruşturmasının neden olduğu suçlama ve güvensizlik ortamında; çileden çıkan veliler, katı görüşlü meslektaşlar ve öfkeli öğrenciler arasında sıkışır.

Carla Nowak is a dedicated, idealistic young teacher in her first job at a German middle school. Her relaxed rapport with her seventh-grade students is put under stress when a series of thefts occur at the school. Carla finds herself caught between outraged parents, opinionated colleagues, and angry students in a climate of accusations and mistrust sparked by a heavy-handed staff investigation.



İlker Çatak

1984 doğumlu Türk-Alman yönetmen İlker Çatak, Berlin'de doğdu ve lise eğitimini İstanbul'da tamamladı. Berlin ve Hamburg'da film yönetmenliği eğitimi aldı ve 2014 yılında Hamburg Medya Okulu'ndan mezun oldu.

Born in 1984, Turkish-German director İlker Çatak grew up in Berlin and completed his high school education in Istanbul. He studied film directing in Berlin and Hamburg, and graduated from Hamburg Media School in 2014.



Ödüller

2024 Boston Bilim Kurgu FF; En İyi Yapım Tasarımı

Awards

2024 Boston Science Fiction FF; Best Production Design

Romanya, 2023, 107'

Romania, 2023, 107'



Ambasada României în Republica Turcia
Türkiye Cumhuriyeti'ndeki Romanya Büyükelçisi
Embassy of Romania to the Republic of Türkiye

PİN-UP ADASI'NIN SIRRI THE SECRET OF PIN-UP ISLAND

Yönetmen Director : Alecs Nastoiu

Senaryo Screenplay : Alecs Nastoiu

Görüntü Yönetmeni

Cinematography : Lulu de Hillerin

Kurgu Editing : Bogdan Orcula

Müzik Music : Marco Fregonese, Manuel Gereon

Yapım Production : GAT Transilvania Films

Oyuncular Cast : Rina Gri, Ivy Chumley, Lora Djurovic, Beatrice Rubica, Carina Samartean, Ioana Cheregi, Theodora Popa, Anca Loghin, Larisa Dobrin, Alexandra Pater, Cosmina Lirca, Oana Maria Dragne, Georgiana Teleman

“Koca dünyadaki küçük kız” Alesia, ailesindeki herkesin hayatını kaybetmesinin ardından yalnız kalır ve kendisini terk edilmiş, tuhaf bir fabrikada mahsur kalmış halde bulur. Kısa süre içinde, insanlığı ölümcül bir virüsten kurtarmak için gizli bir Pin-up Organizasyonu tarafından seçildiğini öğrenir. Bu fabrikadan kaçıp herkesi kurtarmak için bir ekip toplamalı, şifreli anahtarı bularak sayısız görevi tamamlamalı ve bulmacayı çözmelidir.

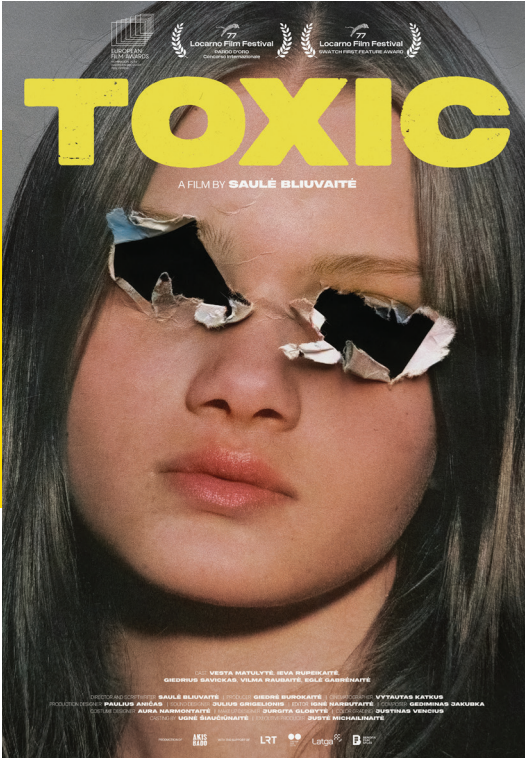
Alesia, “the little girl in a big world”, who suffers from loneliness after all members of her family passed away, finds herself locked in a weird, abandoned factory. Soon she discovers that she is chosen by the secret Pin-Up Organisation to save the human race from a lethal virus. To escape this factory and save everyone, she must gather a crew, find the encrypted key, and solve an endless number of quests and riddles.



Alecs Nastoiu

1982’de Bükreş, Romanya’da doğan Alecs Nastoiu, 2007 yılında “I.L. Caragiale” (UNATC) olarak bilinen Drama ve Sinematografi Üniversitesi’nden film ve televizyon yönetmenliği alanında mezun oldu. Kısa ve uzun metrajlı filmler, reklamlar ve müzik videoları gibi çeşitli projelerin senaryosunu yazmakta ve yönetmenliğini üstlenmektedir.

Alecs Nastoiu was born in 1982 in Bucharest, Romania. In 2007, he earned his degree in film and television directing at the University of Drama and Cinematography “IL Caragiale” (UNATC) in Bucharest. He has written and directed a variety of projects, including short and feature films, commercials, and music videos.



TOKSİK TOXIC

Yönetmen Director : Saulė Bliuvaitė
Senaryo Screenplay : Saulė Bliuvaitė
Görüntü Yönetmeni
Cinematography : Vytautas Katkus
Kurgu Editing : Ignė Narbutaitė
Müzik Music : Gediminas Jakubka
Yapım Production : Akis Bado
Oyuncular Cast : Ieva Rupeikaitė, Vesta Matulytė, Giedrius Savickas, Vilma Raubaitė, Eglė Gabrėnaite

Kasabalarının kasvetinden kaçmayı hayal eden iki genç kız, yerel bir mankenlik okulunda tanışıp birbirleriyle özel bir bağ kurar. Daha iyi bir yaşam vaadinin peşine düşen genç kızlar, gitgide bedenlerinin sınırlarını zorlamaya başlarlar.

Dreaming of an escape from the bleakness of their hometown, two teens meet and form a unique bond at a local modeling school, where the promise of a better life pushes girls to violate their bodies in increasingly extreme ways.



Saulė Bliuvaitė

Litvanyalı yönetmen, yazar ve kurgucu Saulė Bliuvaitė, 2018 yılında Litvanya Müzik ve Tiyatro Akademisi'nden mezun oldu ve sinema kariyerine birkaç kısa filmle başladı. Ayrıca, Litvanya'nın 2022 Akademi Ödülleri En İyi Uluslararası Film dalındaki adayı olan *Isaac* (2019) filminin ortak senaristliğini üstlendi.

Saulė Bliuvaitė is a Lithuanian film director, screenwriter, and editor. She graduated from the Lithuanian Academy of Music and Theatre in 2018 and began her filmmaking career with several short films, while also co-writing *Isaac* (2019), Lithuania's submission for the 2022 Academy Award for Best International Feature.

Ödüller

2025 Trieste FF; En İyi Uzun Metraj Film
2024 Locarno FF; En İyi Film, En İyi İlk Uzun Metraj Film, Ekümenik Jüri Ödülü

2024 Goa FF; En İyi Uzun Metraj Film, En İyi Kadın Oyuncu

Awards

2025 Trieste FF; Best Feature Film
2024 Locarno FF; Best Film, First Feature Award, Ecumenical Jury Award
2024 Goa FF; Best Feature Film, Best Actress

Litvanya, 2024, 99'

Lithuania, 2024, 99'



EMBASSY
OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA
TO THE REPUBLIC OF TÜRKİYE



Ödüller

2023 Berlin Uluslararası FF; Sinema Vizyonu 14+ Ödülü

2023 Münih FF; CineKindl Ödülü

2023 Seattle Uluslararası FF; Gençlik Jürisi Ödülü: En İyi FutureWave Uzun Metraj Filmi

Awards

2023 Berlin International FF; Cinema Vision 14plus Award

2023 Munich FF; CineKindl Award

2023 Seattle International FF; Youth Jury Prize for Best Futurewave Feature

İsveç, Danimarka, 2023, 88+
Sweden, Denmark, 2023, 88+



Embassy of Sweden
Ankara

VE KRAL DEDİ Kİ: NE HARİKA BİR MAKİNE AND THE KING SAID, WHAT A FANTASTIC MACHINE

Yönetmen Director : Axel Danielson, Maximilien Van Aertryck

Senaryo Screenplay : Axel Danielson, Maximilien Van Aertryck

Görüntü Yönetmeni

Cinematography : Axel Danielson, Maximilien Van Aertryck

Kurgu Editing : Axel Danielson, Mikel Cee Karlsson, Maximilien Van Aertryck

Yapım Production : Plattform Produktion, Bullitt Film ApS, Film i Väst

Tarihteki ilk kameradan, günümüzde dünya genelinde kullanılan 45 milyar kamera ya uzanan bu yolculukta görsel sosyolog olan sinemacılar, insanlığın görüntüye duyduğu eşsiz takıntıyı ve bunun gelecekte doğuracağı toplumsal sonuçları mercek altına alıyorlar.

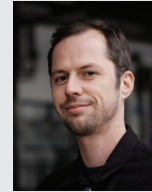
From the first camera to 45 billion cameras worldwide today, the visual sociologist filmmakers widen their lens to expose both humanity's unique obsession with the camera's image and the social consequences that lay ahead.



Axel Danielson

Axel Danielson, 2005 yılında, o dönemde Filmhögskolan adıyla bilinen (günümüzde Valand Akademisi olarak anılan) okulun Film Yönetmenliği bölümünden mezun oldu. Mezuniyetinden bu yana Göteborg merkezli yapım şirketi Plattform Produktion'da çalışmalarını sürdürmektedir

He graduated in 2005 from the Film Directing programme at what was then known as Filmhögskolan (now Valand Academy). Since his graduation, he has been working with the Gothenburg-based production company Plattform Produktion.



Maximilien Van Aertryck

Paris doğumlu Fransız-Alman yönetmen Maximilien Van Aertryck, Göteborg'da yaşamaktadır ve Plattform Produktion'da Axel Danielson ile birlikte çalışmaktadır.

Maximilien Van Aertryck is a French-German director born in Paris. He lives in Gothenburg and works at Plattform Produktion where he closely collaborates with Axel Danielson.

GÖSTERİM TAKVİMİ SCREENING SCHEDULE

**Filmlerle
Avrupa Turu**
A Europe Tour
with Movies

MAYIS MAY 2025		15 May May Perşembe Thursday	16 May May Cuma Friday	17 May May Cumartesi Saturday	18 May May Pazar Sunday
ESKİŞEHİR Kanatlı AVM CinemaPink Kanatlı AVM CinemaPink	12:00			KAHPE HAYAT LIFE'S A BITCH 88'	VE KRAL DEDİ Kİ: NE HARİKA BİR MAKİNE AND THE KING SAID, WHAT A FANTASTIC MACHINE 88'
	14:00			DAHA FAZLA JİPPİE YOK JIPPIE NO MORE 95'	KARANLIK BİR HİKAYE A DARK STORY 100'
	16:00			ÖĞRETMENLER ODASI THE TEACHERS' LOUNGE 94'	OTEL PULA HOTEL PULA 95'
	18:00	DÖRT RUHLU ÇAKAL FOUR SOULS OF COYOTE 103'	MARİA'NIN SESSİZLİĞİ MARIA'S SILENCE 104'	TOKSİK TOXIC 99'	GREİCE GREICE 110'
	20:30	PİN-UP ADASI'NIN SIRRİ THE SECRET OF PIN-UP ISLAND 107'	KOS KOS 120'	AİLE TERAPİSİ FAMILY THERAPY 122'	ESPRİLER VE SİGARALAR JOKES & CIGARETTES 117'

MAYIS MAY 2025		22 May May Perşembe Thursday	23 May May Cuma Friday	24 May May Cumartesi Saturday	25 May May Pazar Sunday	26 May May Pazartesi Monday
DİYARBAKIR Mordem Sanat Merkezi Mordem Art Centre	12:00			KAHPE HAYAT LIFE'S A BITCH 88'		
	14:00			DAHA FAZLA JİPPİE YOK JIPPIE NO MORE 95'		
	16:00			ÖĞRETMENLER ODASI THE TEACHERS' LOUNGE 94'	OTEL PULA HOTEL PULA 95'	
	18:00	DÖRT RUHLU ÇAKAL FOUR SOULS OF COYOTE 103'	MARİA'NIN SESSİZLİĞİ MARIA'S SILENCE 104'	TOKSİK TOXIC 99'	GREİCE GREICE 110'	VE KRAL DEDİ Kİ: NE HARİKA BİR MAKİNE AND THE KING SAID, WHAT A FANTASTIC MACHINE 88'
	20:30	PİN-UP ADASI'NIN SIRRİ THE SECRET OF PIN-UP ISLAND 107'	KOS KOS 120'	AİLE TERAPİSİ FAMILY THERAPY 122'	ESPRİLER VE SİGARALAR JOKES & CIGARETTES 117'	KARANLIK BİR HİKAYE A DARK STORY 100'

Festival kapsamında gösterilecek bazı filmler, şiddet, argo dil kullanımı, cinsellik ve benzeri hassas içerikler barındırabilir.

Some of the films to be screened during the festival may contain sensitive content such as violence, strong language, sexual themes, and similar material.

GÖSTERİM TAKVİMİ SCREENING SCHEDULE

**Filmlerle
Avrupa Turu**
A Europe Tour
with Movies

		MAYIS MAY 2025			
		22 May May Perşembe Thursday	23 May May Cuma Friday	24 May May Cumartesi Saturday	25 May May Pazar Sunday
ANTALYA Antalya Kültür ve Sanat (AKS) Antalya Culture and Arts (AKS) DENİZLİ Forum Çamlık Cinenova Forum Çamlık Cinenova EDİRNE Margi AVM Cinegold Margi AVM Cinegold İZMİR Fransız Kültür Merkezi French Cultural Centre SAMSUN Yeşilyurt AVM Paribu Cineverse Yeşilyurt AVM Paribu Cineverse TRABZON Lara Sineması Lara Cinema	12:00			KAHPE HAYAT LIFE'S A BITCH 88'	VE KRAL DEDİ Kİ: NE HARİKA BİR MAKİNE AND THE KING SAID, WHAT A FANTASTIC MACHINE 88'
	14:00			DAHA FAZLA JİPPİE YOK JIPPIE NO MORE 95'	KARANLIK BİR HİKAYE A DARK STORY 100'
	16:00			ÖĞRETMENLER ODASI THE TEACHERS' LOUNGE 94'	OTEL PULA HOTEL PULA 95'
	18:00	DÖRT RUHLU ÇAKAL FOUR SOULS OF COYOTE 103'	MARİA'NIN SESSİZLİĞİ MARIA'S SILENCE 104'	TOKSİK TOXIC 99'	GREİCE GREICE 110'
	20:30	PİN-UP ADASI'NIN SIRRI THE SECRET OF PIN-UP ISLAND 107'	KOS KOS 120'	AİLE TERAPİSİ FAMILY THERAPY 122'	ESPRİLER VE SİGARALAR JOKES & CIGARETTES 117'

Festival kapsamında gösterilecek bazı filmler, şiddet, argo dil kullanımı, cinsellik ve benzeri hassas içerikler barındırabilir.

Some of the films to be screened during the festival may contain sensitive content such as violence, strong language, sexual themes, and similar material.



Avrupa Birliği
Türkiye Delegasyonu

www.eeas.europa.eu/delegations/türkiye_tr

[f/EUinTürkiye](https://www.facebook.com/EUinTürkiye)

[X/EUDelegationTur](https://twitter.com/EUDelegationTur)

[ig/euinturkiye](https://www.instagram.com/euinturkiye)

[yt@EUinTürkiye](https://www.youtube.com/@EUinTürkiye)

[in/eu-in-turkiye](https://www.linkedin.com/company/eu-in-turkiye)